

ጉንፋዕ መወዳእታ ንግበረሉ፤  
 ካባና ድማ ክርሕቕ እዩ!  
 ንገዛእ-ርእስናን ነቶም እነፍቅሮም  
 ሰባትን ንክላኸለሎም።

ጉንፋዕ ምስገሕዘና፡ ጥዕናና ጥራይ ኣይኩነን ዝጽሎ።  
 ንኣባላት ስድራ-ቤትና፡ ፈተውትናን መሳርሕትናን እውን፡  
 ናብዚ ኣብ ኣመሪካ፡ ዓመታዊ፡ ህይወት 36,000 ሰባት  
 ዝወስድ መልክፍቲ ከነቃልጾም ንኸእል ኢና። ነዚ ሕማም  
 እዚ ንኸንክላኸሎ ዓመት-መጻ ክታበት ክንወስድ ኣገዳሲ  
 እዩ። ንክታበት ጉንፋዕ ናይ ስድራ-ቤትኩም ድዩስ ናትኩም  
 ብዝምልከት ምስቲ ንዓኹም ኣገልግሎት ክንክን ጥዕና  
 ዝህብ ኣካል ተዛራረቡ።

# VACCINES

YOUR BEST SHOT AT PREVENTION

ብኸብረትኩም፡ ሕቶታት ምስገህልዉኹም  
 ናብቲ ንዓኹም ኣገልግሎት ክንክን ጥዕና ዝህብ ኣካል ወይ  
 ናብ ክፍሊ ህዝባዊ ጥዕና IOWA በዚ ዚስዕብ ቊጽጺ ደውሉ፡-

1-800-831-6293

ተወሳኺ ሓበሬታ ንምርካብ፡ ማለት  
 ንክታበታትን ሕማማትን ብዝምልከት፡ ኣብዚ ኣድራሻ እዚ ተወክሉ፡-

<https://idph.iowa.gov/immmtb/immunization>  
[www.immunize.org](http://www.immunize.org) • [www.cdc.gov/vaccines](http://www.cdc.gov/vaccines)  
[www.vaccine.chop.edu](http://www.vaccine.chop.edu) • [www.aap.org](http://www.aap.org)

# ናይ ጉንፋዕ/ኢንፍሉዌንዛ ክታበት

ተኸተቡ መታን ዝሓሸን ጥዕና  
 ዝመልእ መነባብሮ ኸትነብሩ።



IOWA  
 IMMUNIZATION  
 PROGRAM



# ጉንፋዕ/ኢንፍሉዌንዛ እንታይ እዩ?

ጉንፋዕ (ኢንፍሉዌንዛ) ቫይረሳት ጉንፋዕ ዝጠንቁ ተላባዒ ሕማም ስርዓተ-ምስትንፋስ እዩ። ጉንፋዕ ሃንደበት ዝኸሰት ኩይኑ ምስዓል፡ ረስኒ፡ ገብገብ ምባል፡ ቍስሊ ውሽጣዊ መትረብ ጎረሮ፡ ቅርጥማት፡ ጸረርታ ወይ ልፋጫዊ ማዕበስቲ ናይ ኣፍንጫ፡ ቃንዛ ርእሲ፡ ከምኡውን ድኻም ከስዕብ ይኸእል። ንገለ ሰባት እውን ተምላስን ተቐማጥን ይገብረሎም እዩ። ይኹንምበር፡ እዚ ኣብ ህጻናትን ዓቕሚ-ሰብ ኣብ ዝኸሰት ሰባትን እዩ ብዝያዳ ዝረኸ። ጉንፋዕ ካብ'ቶም ዝተፈላለዩ ቫይረሳት ወይ ባክተርያታት ዝጠንቅቑዎ ሕማም ተራ ሰዓል ይኹን ሕማማት ከስዐ ድዩስ መዓንጣ ዝተፈልዩ እዩ።

ጉንፋዕ ካብ ቀሊል ክሳብ ከቢድ ተባሂሉ ዝፈላለ ክባደት ዘለዎ ሕማም ከስዕብ፡ ኣብ ገሊኡ ድማ ናብ ሞት ክብጽሕ ይኸእል። መብዛሕትኦም ብጉንፋዕ ዝጥቅዑ ሰባት፡ ኣብ ውሽጢ ካብ ሕደት መዓልትታት ክሳብ ክልተ-ቅን ዝፈላለ ንውሓት ዘለዎ እዩን ይሓውዩ። ገለ ሰባት፡ ማለት ከም ሽማግሌታት፡ ነኣሽቱ ህጻናትን ናይ ጥዕና ጸገም ዝጸንቡሎም ሰባትን ግን፡ ናብ ሕልጻኻኸ ዘለዎ ናይ ጉንፋዕ ሕማም ዝተቐልዑ እዮም። እቲ ዝበለጸ ካብ ሕማም ጉንፋዕ/ኢንፍሉዌንዛ ክንከላኸለሉ እንኸእል መገዲ፡ ዓመት-መጸ ክታበት ምውሳድ እዩ።

## ሕማም ጉንፋዕ ብኸመይ ይላባዕ?

ሕማም ጉንፋዕ ኣደ ብእኡ ዝተለኸፈ ሰብ ኣብ ዝስዕለሉ ወይ ዘህንጥሱ እዩን፡ ማለት ናብ ካልኣት ሰባት ምራቕቂ ነጥሪ ስለዘመሓላልፍ፡ እዩ ዝላባዕ። ሳሕቲ፡ ኣደ ሰብ ቫይረስ ጉንፋዕ ንዘለዎ ነገር ብኢዱ ተንክፉ፡ መሊሱ ኣፉ፡ ኣዲንቱ ድዩስ ኣፍንጫኡ ምስዝሕዝ፡ ብጉንፋዕ ክጥቃዕ ይኸእል እዩ።

ብጉንፋዕ ከምዝተጠቓዕና ቅድሚያ ምግንዛብና ይኹን ድሕሪ ምግንዛብና፡ ንኸእልኡት ሰባት ከነመሓላልፈሎም ዝከኣል እዩ። መብዛሕትኦም ምሉእ ጥዕና ዘለዎምን ዓቕሚ-ሰብ ዝኣኸሉ ሰባት፡ ካብ ድሮ እታ ምልክታት ጉንፋዕ ዘርእዩላ መዓልቲ ኣትሒዞም ንኸእልኡት ከልግቡሎም ዝከኣል እዩ፤ እዚ ድማ ካብ ዝሓመሙላ መዓልቲ ክሳብ ንሸውዓተ መዓልትታት ክጸንሕ ይኸእል። ገለ ሰባት፡ ብፍላይ ነኣሽቱ ህጻናትን ዝተዳኸመ ስርዓተ-ምክልኻል ኣካላት ዘለዎም ሰባትን፡ክሳብ ንዝተናውሐ እዩን ንኸእልኡት ክልብዱ ይኸእሉ እዮም።

## ከመይ ገይረ ንገዛእ-ርእስይን ንኣባላት ስድራ-ቤተይን ክከላኸል እኽእል?

ዓመት-መጸ ክታበት ጉንፋዕ ምውሳድ፡ እቲ ዝበለጸ ካብ ሕማም ጉንፋዕ/ኢንፍሉዌንዛ ኩነ ምስኡ ካብ ዝተኣኣሰር ጥዕናዊ ሕልኻላኽ ክንከላኸለሉ እንኸእል መገዲ እዩ። እቶም ጠንቂ ጉንፋዕ ዝኹኑ ቫይረሳት ዓመታዊ መልክዎም ክቐያይሩ ስለዝኸእሉ፡ ማዕረ-ማዕረኡ ድማ ትሕዝቶ እቲ ክታበት ስለዝቐያየር፡ ዓመታዊ ክታበት ምውሳድ ተመራጺ እዩ።

## ንስድራ-ቤትናን ንዓናን ውሕስነት ንምርካብ ክንገብሮም ዝግብኡና ተወሰኽቲ ነገራት ኣለዉ፡-

- ኣእዳውና ብሳሙናን ማይን ንተሓጸብ። ሳሙናን ማይን ክንረክብ ኣብ ዘይንኸእለሉ እዩን፡ ኣልኮላዊ ትሕዝቶ ዘለዎ መምከኒ ኢድ ፈሳሲ ንጠቐም።
- ኣብ እንስዕለሉ ወይ እነህንጥሱ እዩን፡ ኣፍንጫናን ኣፍናን ብላዕለዎይ ክፋል ኳሌታና ንኸደን። ልሰሉስ ወረቐት (ሶፍት) ንጥቀም እንተኾንና፡ ሓንሳብ ተጠቒምና ንደርብዮ።
- ኣብ እንጻመሎ እዩን ካብ ቦታ ስራሕና ይኹን ትምህርትና ንብኮር።

## መዓስ ክታበት እንተወሰድኩ እዩ ዝሓይሽ?

እቲ ዓመታዊ ክታበት ጉንፋዕ ክጅመረሉ ዝግባእ እዩን፡ ወርሒ መስከረም ወይ ክታበት ምስመጸ ኣብ ውሽጢ ዝሓጸረ እዩን ኩይኑ፡ እቲ ጉንፋዕ ዝረኣየሉ ወቕቲ ክሳብ ዝውዳእ ክቐጽል ይግባእ። ክታበት ኣብ ምውሳድ፡ ‘ኦሮማይ ግዚኡ ሓሊፉ’ ዝበሃሉ ጉዳይ የልቦን! እቲ ጉንፋዕ ዝረኣየሉ ወቕቲ ካብ ወርሒ ጥቅምቲ ዝጀምሮ ኩይኑ፡ እቲ ክስተት ብዝያዳ ኣብ ጥሪ፡ ለካቲት ወይ ድሕረኡ ይዛይድ።

## ክታበት ጉንፋዕ ንርእሱ ጉንፋዕ የስዕብ ድዩ?

ክታበት ጉንፋዕ ንርእሱ ጉንፋዕ ኣየስዕብን እዩ። እቶም ከም ናይ ጉንፋዕ ዝመሳሰሉ ምልክታት ተራእዮሙና ማለት፡ ጉንፋዕ ከምዝሓመምና ትሑዝ ጉዳይ እዩ ማለት ኣይኮነን። ንኣፍንጫና፡ ጎረሮናን ሳናብኣናን ዝጸልውጥ፡ ምስቶም ናይ ጉንፋዕ ዝመሳሰሉ ምልክታት ዝህቡ ካልኣት ሕማማት ኣለዉ።

## ክኸተብ ዝግብኡ ሰብ ከመይ ዝእምስለ እዩ?

ዝኹነ ይኹን ካብ ሽዱሽተ ኣዋርሕ ንላዕሊ ዕድመ ዝገበረ ሰብ - ዓመታዊ ክታበት ናይ ጉንፋዕ ክወስድ ይግባእ። ክታበት ናይ ጉንፋዕ ብምውሳድና ንገዛእ-ርእስናን ነቶም ኣብ ዙርያና ዝርከቡ ሰባትን ውሕስነት ንፈጥር ኣለና ማለት እዩ። ነፍሲወከፍ ከምዚ ዝእምስለ ሰብ፡ ኣብ ነፍሲወከፍ ጉንፋዕ ዝረኣየሉ ወቕቲ ክኸተብ ከምዘለዎ ርዱእ ኩይኑ፡ ብፍላይ ገለ ሰባት ነዚ ክታበት ክወስድዎ ድማ ኣገዩ ኣገዳሲ ይኸውን፤ ማለት ምስ ሕማም ጉንፋዕ ዝተኣሳሰሩ ጥዕናዊ ሕልኻላኻት ኣብ ምምዕባል ልዑል ተኸእሎ ስለዘለዎም ወይ ምስቶም ምስ ጉንፋዕ ዝተኣሳሰሩ ጥዕናዊ ሕልኻላኻት ኣብ ምምዕባል ልዑል ተኸእሎ ዘለዎም ሰባት ስለዝነብሩ ድዩስ ንዕኡም ስለዝኣልዩ። ስራሕተኛታት ትካላት ኣገልግሎት ክንክን ጥዕና ንገዛእ-ርእሶምን ንተኣከምትን ውሑሳት ምእንቲ ክገብሩ፡ ነዚ ናይ ጉንፋዕ ክታበት ዓመታዊ ኪወስድዎ ኣገዳሲ እዩ።

## ምስ ጉንፋዕ ዝተኣሳሰሩ ጥዕናዊ ሕልኻላኻት ኣብ ምምዕባል ልዑል ተኸእሎ ዘለዎም ሰባት

ለዝኹነ ይኹን ሰብ ብጉንፋዕ ክጥቃዕ ይኸእል እዩ (ዋላ እቶም ምሉእ ጥዕና ዘለዎም ሰባት)። ብሰንኪ ጉንፋዕ ዝስዕቡ ከበድቲ ጸገማት ኣብ ዝኹነ ይኹን ክለ ዕድመ ክኸሰቱ ይኸእሉ እዮም፤ ይኹን እምበር ገለ ሰባት ምስ ጉንፋዕ ናብ ዝተኣሳሰሩ ከበድቲ ጥዕናዊ ሕልኻላኻት ብዝያዳ ዝተቐልዑ እዮም። እዚኣቶም ድማ ዕድሚኦም ልዕሊ 65 ዝኹኑ ሰባት፡ ሕዱር ሕማም ዘለዎምን ኣብ ዝኹነ ይኹን ክለ ዕድመ ዝርከቡ፡ (ኣዝማ፡ ሕማም ሽኩር ወይ ሕማም ልቢ ዘለዎም)፡ ነፍስ-ጸራትን ነኣሽቱ ህጻናትን የጠቓልሉ።